

Trucknology Generation A (TG-A)



81.99187-5330

1. Ausgabe

FAHREN / EINFAHREN

Mobile Telefone und Funkgeräte



Unfallgefahr!

Der Betrieb von mobilen Telefonen und Funkgeräten, deren Antenne sich im Innenraum des Fahrzeuges befindet, kann zu Funktionsstörungen an der Fahrzeugelektronik führen und dadurch die Betriebssicherheit des Fahrzeuges gefährden.

Um die Funktionssicherheit Ihres Fahrzeuges zu gewährleisten, sollten Sie deshalb mobile Telefone und Funkanlagen innerhalb des Fahrzeuges nur betreiben, wenn diese an einer Außenantenne angeschlossen sind. Da MAN nicht jedes am Markt befindliche Produkt prüfen kann, wird empfohlen, vor dem Kauf einer Außenantennenanlage den Rat einer MAN-Service-Werkstatt einzuholen.

Auspuffanlage mit und ohne MAN-Oxy-Kat



Brand- und Verbrennungsgefahr!

- an der Auspuffanlage, inkl. den Hitzeschutzschildern, treten hohe Temperaturen (bis +200 °C) auf. Achten Sie deshalb darauf, dass im Fahrbetrieb, im Leerlauf oder beim Abstellen des Fahrzeuges keine leicht entflammaren Materialien (z.B. Heu, Laub, Gras etc.) in Kontakt mit der heißen Auspuffanlage kommen, da dann die Gefahr des Entzündens und eines Feuers mit dem Risiko schwerer Verletzungen und Sachschäden besteht.
- heiße Auspuffanlagen nicht berühren – Verbrennungsgefahr!
- die im Bereich der Auspuffanlage angebrachten Hitzeschutzschilder dürfen nicht entfernt oder mit Unterbodenschutz versehen werden.

Betriebsanleitung Caravelle und Transporter



Volkswagen –
da weiß man, was man hat.



BETRIEBSHINWEISE

ZUBEHÖR, ÄNDERUNGEN UND TEILEERSATZ

Der Caravelle/Transporter ist nach den neuesten Erkenntnissen der Sicherheitstechnik konstruiert, er bietet deshalb ein hohes Maß an aktiver und passiver Sicherheit. Damit das so bleibt, darf aber der werksseitige Lieferzustand nicht unbedacht verändert werden. Wenn das Fahrzeug nachträglich mit Zubehör ausgestattet wird, technische Änderungen durchgeführt werden oder später einmal Teile ersetzt werden müssen, sind deshalb die folgenden Hinweise zu beachten:

■ **Vor dem Kauf** von Zubehör und **vor** technischen Änderungen sollte stets eine Beratung durch einen Volkswagen-Partner erfolgen, denn durch die enge Zusammenarbeit mit uns ist die Volkswagen-Organisation hierzu besonders kompetent.

Achtung

In Ihrem eigenen Interesse empfehlen wir, für Ihren Caravelle/Transporter nur ausdrücklich freigegebenes Volkswagen-Zubehör¹⁾ und Original Volkswagen Teile zu verwenden. Für dieses Zubehör und diese Teile wurden die Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung speziell für den Transporter/Caravelle festgestellt.

Für andere Erzeugnisse können wir dies – auch wenn im Einzelfall eine Abnahme durch einen amtlich anerkannten Technischen Prüf- und Überwachungsverein oder eine behördliche Genehmigung vorliegen sollte – trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilen und auch nicht dafür einstehen.

■ Freigegebenes Volkswagen-Zubehör und Original Volkswagen Teile erhalten Sie bei Volkswagen-Partnern. Selbstverständlich wird dort auch die Montage fachgerecht durchgeführt.

■ Sollen technische Änderungen vorgenommen werden, sind unsere Richtlinien zu beachten. Damit wird erreicht, daß keine Schäden am Fahrzeug entstehen, die Verkehrs- und Betriebssicherheit erhalten bleibt und die Änderungen zulässig sind. Die Volkswagen-Partner führen auch diese Arbeiten fachgerecht aus oder weisen in Sonderfällen einen Fachbetrieb nach.

MOBILTELEFONE UND FUNKGERÄTE

Tragbare Mobiltelefone oder Funkgeräte dürfen ohne separate Außenantenne **nicht** innerhalb des Fahrzeugs betrieben werden.

Die Geräte strahlen im Sendebetrieb hochfrequente Energie ab. Diese Energie kann, physikalisch bedingt, die Stahlblechkarosserie kaum durchdringen und wird in den Innenraum reflektiert.

Achtung

Im Fahrzeuginneren betriebene Mobiltelefone oder Funkgeräte ohne separate Außenantenne können gesundheitliche Schäden verursachen!

Hinweis

Die im Fahrzeug abgestrahlte, hochfrequente Sendenergie kann Funktionsstörungen in der Fahrzeugelektronik hervorrufen.

Aus diesen Gründen, und um die Reichweite der Mobiltelefone bzw. Funkgeräte nicht einzuschränken, ist eine spezielle Antenne **außen** am Fahrzeug zu verwenden.

¹⁾ nicht in allen Exportmärkten angeboten.

OPEL Zafira



Bedienung, Sicherheit, Wartung

Mobiltelefone und Funkgeräte 3

Bei Einbau und Betrieb eines Mobiltelefons müssen die Opel Einbauanleitung und die Betriebsvorschriften des Telefonherstellers eingehalten werden, da sonst die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges erlöschen kann (EU-Direktive 95/54/EG).

Voraussetzungen für störungsfreien Betrieb:

- z Fachgerecht installierte Außenantenne, dadurch wird die maximale Reichweite ermöglicht,
- z maximale Sendeleistung von 10 Watt,
- z Montage des Telefons an geeigneter Stelle, entsprechende Hinweise auf Seite 122 beachten.

Lassen Sie sich über vorgegebene Einbauorte für Außenantenne bzw. Gerätehalter und Möglichkeiten zur Nutzung von Geräten mit einer Sendeleistung von mehr als 10 Watt beraten. Wir empfehlen, sich an Ihren Opel Partner zu wenden. Er hält als Zubehör Konsolen und verschiedene Einbausätze für Sie bereit, die er vorschriftsmäßig einbaut.

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, während der Fahrt nicht zu telefonieren. Auch die Nutzung von Freisprecheinrichtungen kann vom Straßenverkehr ablenken. Beachten Sie länderspezifische gesetzliche Bestimmungen.

⚠ Warnung

Mobiltelefone und Funkgeräte können bei Betrieb im Fahrzeuginnenraum ohne Außenantenne zu Funktionsstörungen der Fahrzeugelektronik führen.

Mobiltelefone und Funkgeräte nur mit außen am Fahrzeug angebrachter Antenne betreiben.

Infotainment System 3

Bedienung nach Bedienungsanleitung für das Infotainment System.

Audio-Player Zusätzliche Geräte



Über den AUX-Eingang kann mit einem 3,5-mm-Klinkenstecker eine externe Audioquelle, z. B. ein tragbarer CD-Player, angeschlossen werden.

Den AUX-Eingang immer sauber und trocken halten.

Infotainment System für die Rücksitze

Audiosystem für die Rücksitze



Twin Audio bietet die Möglichkeit, sowohl die am Infotainmentsystem eingestellte als auch eine andere Audioquelle wiederzugeben. Angesteuert werden kann nur die Audioquelle, die am Infotainmentsystem gerade nicht aktiv ist.

Es stehen zwei Kopfhöreranschlüsse mit getrennter Lautstärkeregelung zur Verfügung.

Mobiltelefon

Mobiltelefone und Funkgeräte

Einbau- und Betriebsvorschriften

Bei Einbau und Betrieb eines Mobiltelefons müssen die fahrzeugspezifische Einbauanleitung und die Betriebsvorschriften der Hersteller des Telefons und der Freisprecheinrichtung eingehalten werden. Sonst kann die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs erlöschen (EU-Richtlinie 95/54/EG).

Empfehlungen für störungsfreien Betrieb:

- Fachgerecht installierte Außenantenne, um die maximale Reichweite zu garantieren.
- Maximale Sendeleistung von 10 Watt.
- Montage des Telefons an geeigneter Stelle, entsprechende Hinweise beachten ↻ 59.

Inhalt

Lassen Sie sich über vorgegebene Einbauorte für Außenantenne bzw. Gerätehalter und Möglichkeiten zur Nutzung von Geräten mit einer Sendeleistung von mehr als 10 Watt beraten.

Der Betrieb einer Freisprecheinrichtung ohne Außenantenne in den Mobiltelefonstandards GSM 900/1800/1900 und UMTS darf nur erfolgen, wenn die maximale Sendeleistung des Mobiltelefons bei GSM 900 2 Watt und anderen Standards 1 Watt nicht überschreitet.

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, während der Fahrt nicht zu telefonieren. Auch die Nutzung von Freisprecheinrichtungen kann vom Straßenverkehr ablenken.

⚠ Warnung

Funkgeräte und Mobiltelefone, die den genannten Mobiltelefonstandards nicht entsprechen, dürfen nur mit außen am Fahrzeug angebrachter Antenne verwendet werden.

Achtung

Bei Missachtung der aufgeführten Vorschriften kann es bei Verwendung von Mobiltelefonen und Funkgeräten im Fahrzeuginnenraum ohne Außenantenne zu Funktionsstörungen der Fahrzeugelektronik kommen.

Inhalt